



vonnis

RECHTBANK AMSTERDAM

Sector civiel recht, voorzieningenrechter,

zaaknummer / rolnummer: 466070 / KG ZA 10-1433 WT/PvV

Vonnis in kort geding van 17 september 2010

in de zaak van

de vennootschap naar Italiaans recht
CASSINA S.P.A.,
gevestigd te Meda, Italië,
eiseres bij dagvaarding van 2 augustus 2010,
advocaat mr. A.S. Dogan te Amsterdam,

tegen

R.
wonende te
gedaagde,
in persoon verschenen.

1. De procedure

Ter terechtzitting van 7 september 2010 heeft eiseres, verder te noemen Cassina, gesteld en gevorderd overeenkomstig de in fotokopie aan dit vonnis gehechte dagvaarding. Gedaagde, verder te noemen R heeft verweer gevoerd met conclusie tot weigering van de gevraagde voorzieningen. Cassina heeft producties en een pleitnota in het geding gebracht. R heeft producties, waaronder een brief van zijn advocaat mr. J.H. Brouwer, in het geding gebracht. Ter terechtzitting waren mr. Dogan, R en M. van der Kleij, tolk, aanwezig. Na verder debat hebben partijen verzocht vonnis te wijzen.

2. De feiten

- 2.1. Cassina is een meubelfabrikant die wereldwijd haar meubels verkoopt. Onderdeel van haar collectie vormen de meubelmodellen die begin vorige eeuw zijn ontworpen door Le Corbusier, Charlotte Perriand en Pierre

Jeanneret, hierna gezamenlijk te noemen: Le Corbusier (LC). Tot deze meubelmodellen behoren de zogenoemde LC2 en LC4.

- 2.2. De auteursrechthebbenden op de werken van Le Corbusier hebben aan Cassina een licentie verstrekt met het exclusieve recht om meubelmodellen van Le Corbusier te fabriceren en te verkopen en hebben tevens aan Cassina een volmacht verleend om (zelfstandig) actie te ondernemen tegen inbreuken op hun auteursrechten. Cassina is ook licentiehouderster betreffende door de rechthebbenden geregistreerde merkrechten op het woord- en beeldmerk Le Corbusier.
- 2.3. In 2005 heeft R op de website www.marktplaats.nl een LC4 stoel te koop aangeboden. Die advertentie is door de beheerders van de website omstreeks 7 juni 2005, op verzoek van Cassina, verwijderd. Bij e-mail van 8 juni 2005 heeft R aan de raadvrouw van Cassina, mr. R. Nefkens, het volgende, voor zover hier van belang, meegedeeld:
"Sorry I used Le Corbusier LC4 ... I will not do it again."
- 2.4. Op 12 augustus 2005 heeft R opnieuw een LC4 op de website www.marktplaats.nl te koop aangeboden. Bij brief van 27 december 2005 heeft mr. Nefkens R gesommeerd de inbreuk op de auteurs- en merkrechten van Cassina binnen acht dagen te staken. In een e-mail van 8 januari 2006 heeft R vervolgens het volgende, voor zover hier van belang, aan mr. Nefkens meegedeeld:
"Again ... If I did create any harm to any one ... I am sorry, and it will never again happen ... In fact I promise, that you will never again see my name in the Internet in connection with any type of furniture sale!"
- 2.5. Op 24 april 2010 heeft R op de website www.marktplaats.nl, onder de kop *"Eames ~ Poul Kjaerholm ~ Hansen ~ Le Corbusier ~ Design Sale"*, meubels te koop aangeboden. Een op 6 mei 2010 door Cassina gemaakte kopie van die pagina vermeldt, voor zover hier van belang, het volgende:
"Prijs: € 450,00
Bekeken: 483 keer sinds 24-04-10, 10:50
(...)
Kenmerken
Conditie: Nieuw
Levering: Ophalen
Aantal stoelen: Vijf, Zes of meer stoelen
Materiaal: Hout, Leer, Metaal, Riet of Rotan
- Beschrijving**
Design sale for sale in my penthouse ... Re-furnishing
(...)

If interested, and looking for quality, please call me, and visit me ... I am home most time!

(...)

Biedingen

Nog geen biedingen uitgebracht"

- 2.6. Voormelde advertentie bevat een link naar een fotoalbum van R op Picasaweb van Google. Dat fotoalbum bevat foto's van meubels met onder meer de volgende onderschriften:
"2 LC2 Le Corbusier Petite arm chairs ...€ 900 (each chair) used for display in my penthouse ... but like NEW!" en "LC2 ~3 seater sofa ... Le Corbusier. 1800 euro. used for display in my penthouse, but just like NEW!".
- 2.7. Bij brief van 23 juni 2010 heeft mr. Dogan aan R meegedeeld dat hij met het op Marktplaats.nl te koop aanbieden van de LC2-eenzitters en de LC2-driezitter inbreuk maakt op de auteursrechten en merkrechten van Cassina. R is daarbij gesommeerd om per ommegaande mee te delen dat hij de inbreuken zal staken en om binnen acht dagen, onder meer, de grootte van zijn voorraad, de namen van zijn importeurs en professionele afnemers en de door hem genoten winst aan Cassina mee te delen.
- 2.8. In een e-mail van 23 juni 2010 heeft R het volgende, voor zover hier van belang, aan mr. Dogan meegedeeld:
*"I have done nothing against your copy writes laws, because if I did try selling something similar to your casina products is all been advertised as USED, in my apartment!
Yes, years ago I told you that I would not use your trade mark name, and I have NOT!"*.
- 2.9. Cassina heeft een kostenspecificatie in het geding gebracht waarin haar advocaatkosten vanaf 24 november 2005 tot en met de terechtzitting van 7 september 2010 zijn gespecificeerd. Haar kosten zijn daarbij in totaal begroot op EUR 7.930,79, inclusief deurwaarderskosten en nakosten.

3. Het geschil

- 3.1. Cassina vordert - samengevat - om R, op straffe van verbeurte van een dwangsom, te veroordelen om:
- iedere inbreuk op de auteursrechten aangaande de in het petitum van de dagvaarding nader gespecificeerde meubelmodellen – en in het bijzonder op het meubelmodel LC2 van Le Corbusier – in het bijzonder en onder meer door afbeeldingen daarvan te verspreiden via mailings, een catalogus en/of via een voor het Nederlandse publiek vrij toegankelijke website, te staken en gestaakt te houden; en

- iedere inbreuk in de Benelux op het woord/beeldmerk 'Le Corbusier' te staken en gestaakt te houden;

Daarnaast heeft Cassina een aantal nevenvorderingen tegen R ingesteld, onder meer om R te veroordelen om binnen 14 dagen een door een registeraccountant gecontroleerde opgave te verstrekken van de ingekochte en verkochte (inbreukmakende) meubelen; de bij R nog in voorraad zijnde meubels binnen 14 dagen te doen vernietigen en de genoten winst af te dragen, alles zoals nader omschreven onder C tot en met G in het petitum van de dagvaarding. Tot slot heeft Cassina gevorderd om R te veroordelen in de volledige proceskosten, begroot op EUR 7.930,79, en om de termijn voor het instellen van de eis in de hoofdzaak te bepalen op zes maanden na de datum van het onderhavige vonnis.

- 3.2. Cassina stelt daartoe – samengevat – dat zij wereldwijd de exclusieve licentiehoudster voor het fabriceren en verkopen van de in geding zijnde LC2-fauteuil en driezitsofa is. R heeft via Marktplaats.nl en via zijn Picasa webalbum meubelmodellen te koop aangeboden die nagenoeg identiek zijn, dan wel in overwegende mate lijken op voormelde LC2 modellen, voor een veel lagere prijs dan de originelen. Daarmee maakt hij inbreuk op de auteursrechten van de rechthebbenden en handelt hij onrechtmatig jegens Cassina. Ook hanteert hij de naam Le Corbusier, waarmee merkinbreuk wordt gepleegd. Gezien de omvang van het aanbod van R en de omstandigheid dat nieuwe dan wel uitsluitend ter bezichtiging tentoongestelde modellen worden aangeboden, moet hij voor een professionele verkoper worden gehouden. Door de handelwijze van R lijdt Cassina schade, omdat zij winsten misloopt en doordat haar reputatie en de exclusiviteit van de LC modellen wordt aangetast. R geeft echter geen gehoor aan redelijke eisen van Cassina om de inbreuken te staken. Evenmin wil R de onrechtmatigheid van zijn handelen erkennen en is hij bereid om een onthoudingsverklaring te tekenen. R kan dus op elk moment weer kopieën van de meubelen aanbieden. Er is daarom een spoedeisend belang bij de gevraagde voorzieningen, aldus Cassina.
- 3.3. R voert verweer waarop hierna, voor zover van belang, nader zal worden ingegaan.
4. **De beoordeling**
 - 4.1. Nu de meubelen via een website overal in Nederland zijn aangeboden, dus ook in Amsterdam, is de voorzieningenrechter van deze rechtbank bevoegd om van het geschil kennis te nemen.
 - 4.2. Voorop wordt gesteld dat bij een (beweerde) inbreuk op intellectuele eigendomsrechten het spoedeisend belang gegeven is. Dat R zoals door hem gesteld, zijn advertentie op Marktplaats.nl inmiddels heeft verwijderd

maakt dat niet anders. R is immers niet bereid om een onthoudingsverklaring te tekenen en daarnaast heeft hij ook ondanks een eerdere toezegging toch weer meubelmodellen van Le Corbusier op internet aangeboden. De kans blijft dan ook aanwezig dat R opnieuw de (beweerde) inbreukmakende handelingen zal verrichten. Cassina heeft er in die situatie nog steeds (een spoedeisend) belang bij dat ondanks het verwijderen van de advertentie haar vorderingen door de voorzieningenrechter worden beoordeeld.

- 4.3. Voor toewijzing van de vorderingen van Cassina in kort geding dient voldoende aannemelijk te zijn dat in een bodemprocedure zal worden geoordeeld dat er sprake is van een inbreuk op de auteurs- en merkrechten van de rechthebbenden door R in Nederland.
- 4.4. Voor wat betreft het auteursrecht is dat het geval, omdat de door R ter verkoop aangeboden meubels een niet geoorloofde verveelvoudiging vormen van de LC2 modellen waarvan Cassina licentiehouder is. R heeft immers niet betwist dat de originele LC2 modellen, waarvan door de rechthebbende aan Cassina een licentie is verstrekt om die te fabriceren, een eigen oorspronkelijk karakter hebben en het persoonlijk stempel van de maker dragen, noch dat de door hem met een verwijzing naar de maker (Le Corbusier) en met gebruik van de door de maker aan het ontwerpen gegeven naam (LC2) aangeboden meubelmodellen vrijwel gelijk zijn aan die van de originelen, zodat de nagemaakte modellen op grond van het auteursrecht als inbreukmakende producten kunnen worden aangemerkt. Dat, zoals door R gesteld, de door hem aangeboden meubels gebruikt zijn, maakt dat niet anders. Daarvoor is van belang dat gesteld noch gebleken is dat de aangeboden meubels destijds met toestemming van de auteursrechthebbende in het verkeer zijn gebracht. Van uitputting van het auteursrecht, indien het verweer van R zo moet worden begrepen, is hier derhalve geen sprake.
- 4.5. Gelet op het voorgaande is voldoende aannemelijk dat in een bodemprocedure zal worden geoordeeld dat R inbreuk heeft gemaakt op de auteursrechten van de rechthebbenden. Dit brengt met zich dat de vordering van Cassina die ertoe strekt (verdere) inbreuken op het auteursrecht te staken, toewijsbaar is. De toewijzing zal niet worden beperkt tot de LC2 meubelmodellen maar zich uitstrekken tot alle meubelen van Le Corbusier waarop Cassina rechten kan doen gelden. R heeft immers in het verleden een kopie van een ander Le Corbusier meubelmodel aangeboden en zich niet gehouden aan zijn daarna gedane toezegging(en) om geen inbreuk meer te zullen maken op de auteursrechten van Cassina. Cassina heeft onder die omstandigheden recht en belang bij een algemeen verbod.

- 4.6. Tevens is voldoende aannemelijk dat in een bodemprocedure zal worden geoordeeld dat R met de in geding zijnde advertentie inbreuk maakt op het merkrecht van de rechthebbende en Cassina. In de advertentie maakt R immers gebruik van het woordmerk Le Corbusier om het publiek duidelijk te maken dat de door hem aangeboden meubelmodellen gelijk zijn aan de meubelontwerpen van Le Corbusier. Het relevante publiek zal, zoals door Cassina gesteld, de meubelmodellen onder die aanduiding (ten onrechte) identificeren als afkomstig van deze bekende meubelontwerper. Nu de door R aangeboden meubelmodellen evenwel niet van de rechthebbende op het woordmerk Le Corbusier afkomstig zijn, is voldoende aannemelijk dat daarmee verwarring bij het relevante publiek kan ontstaan, dan wel dat aldus afbreuk wordt gedaan aan het onderscheidend vermogen van het woordmerk. Voorshands kan Cassina R het gebruik van het woordmerk Le Corbusier dan ook op grond van artikel 2.20, eerste lid, BVIE ontzeggen. Ook de vordering om R te veroordelen de inbreuk op het woordmerk Le Corbusier te staken en gestaakt te houden, zal daarom worden toegewezen. Het tevens gevorderde verbod op het gebruik van het beeldmerk Le Corbusier zal evenwel worden afgewezen, nu gesteld noch gebleken is dat R dat beeldmerk in zijn advertentie(s) heeft gebruikt.
- 4.7. Tevens zal R worden veroordeeld om de bij hem in voorraad gehouden inbreukmakende meubelmodellen, waaronder de drie door hem ter verkoop aangeboden LC2 meubelmodellen, ter vernietiging aan Cassina af te geven. Artikel 28, eerste lid, van de Auteurswet (Aw) geeft aan Cassina immers de bevoegdheid om niet geoorloofde verveelvoudigingen, waarvan hier sprake is, als haar eigendom op te eisen dan wel vernietiging of ongebruikmaking daarvan te vorderen. Dat R stelt rechtmatig eigenaar te zijn van de door hem ter verkoop aangeboden LC2 meubelmodellen maakt dat niet anders. Dat doet aan de aan Cassina, dan wel de rechthebbende op het auteursrecht op de LC-meubelmodellen, in artikel 28, eerste lid, Aw gegeven bevoegdheid niet af. Nu R zich bovendien niet heeft gehouden aan zijn eerdere toezegging(en) om geen inbreuk meer te zullen maken op de auteursrechten van Cassina wordt daarin voorts aanleiding gezien om geen vergoeding voor de door R af te dragen meubelmodellen aan Cassina te gelasten.
- 4.8. Met betrekking tot hetgeen overigens door Cassina is gevorderd wordt geoordeeld dat haar belangen voorshands met voormelde veroordelingen reeds voldoende worden gediend. Van belang daarvoor is dat, op grond van de gedingstukken en het terechtzitting verhandelde, het op dit moment onvoldoende aannemelijk is dat R op meer dan zeer beperkte schaal inbreukmakende meubelmodellen heeft verkocht. Toewijzing van de overige vorderingen van Cassina, zoals het overleggen van documenten die door een registeraccountant dienen te worden gecontroleerd, zou in verband daarmee slechts leiden tot het maken van nodeloze kosten aan de kant van

R hetgeen in de gegeven omstandigheden disproportioneel voorkomt. De overige vorderingen van Cassina zullen daarom worden afgewezen.

4.9. De gevorderde dwangsommen zullen worden gematigd en gemaximeerd als na te melden.

4.10. R zal als de in grotendeels het ongelijk gestelde partij in de proceskosten worden veroordeeld. Cassina heeft veroordeling van R in de volledige proceskosten ex artikel 1019h Rv gevorderd. Deze kosten kunnen uitsluitend worden toegewezen voor zover het gaat om kosten samenhangend met de inbreuk op intellectuele eigendomsrechten en voor zover deze kosten redelijk en evenredig zijn, tenzij de billijkheid zich daartegen verzet. Cassina heeft haar vordering onderbouwd met specificaties van de werkzaamheden die de door haar ingeschakelde advocaten in de periode van 24 november 2005 tot en met 27 januari 2006 en in de periode van 8 juni 2010 tot en met 7 september 2010 (deels geschat) hebben verricht. De advocaatkosten zijn daarbij op een bedrag van in totaal EUR 7.930,79 begroot. Ten aanzien daarvan wordt overwogen dat naar voorlopig oordeel de gevorderde advocaatkosten voor de periode van 24 november 2005 tot en met 27 januari 2006 niet toewijsbaar zijn. Weliswaar speelde ook toen een vergelijkbare inbreuk door R op de intellectuele eigendomsrechten van Cassina, maar de implementatietermijn van artikel 1019h RV is pas op 29 april 2006 verstreken. Mede gelet op de vele jaren die sinds de inbreuk eind 2005/begin 2006 zijn verstreken komt het onbillijk voor om ook de toen gemaakte advocaatkosten in de onderhavige proceskostenveroordeling te betrekken.

De kosten aan de zijde van Cassina worden derhalve begroot op:

- dagvaarding	EUR	91,32
- vast recht		263,00
- salaris advocaat		<u>5.783,70</u>
Totaal	EUR	6.138,02

4.11. Uit de kostenspecificatie maakt de voorzieningenrechter op dat door Cassina tevens de nakosten worden gevorderd. De nakosten zijn in het kader van deze procedure slechts toewijsbaar voor zover deze kosten op dit moment reeds kunnen worden begroot. De nakosten zullen dan ook op na te melden wijze worden toegewezen.

5. De beslissing

De voorzieningenrechter

5.1. veroordeelt R om na de betekening van dit vonnis met onmiddellijke ingang te staken en gestaakt te (doen) houden iedere inbreuk op de

auteursrechten van La Fondation Le Corbusier, Jacqueline Vauthier-Jeanneret en Pernette Perriand Barsac op de meubelmodellen LC1, LC2, de poef, LC3, LC4, LC5, LC6, LC7, LC8, LC9, LC10-P, LC11-P, de LC-Casiers Standard, de LC12 en LC13 van Le Corbusier en in het bijzonder op het meubelmodel LC2 van Le Corbusier, alsmede te staken en gestaakt te houden de inbreuk op de rechten van Cassina op die meubelen, in het bijzonder door het (doen) aanbieden of verkopen in Nederland op een website die vrij toegankelijk is voor het Nederlandse publiek dan wel op een andere wijze aan te (doen) bieden en/of verkopen van een meubelmodel identiek of in overwegende mate gelijkend op de voornoemde meubelmodellen van Le Corbusier,

- 5.2. bepaalt dat R wanneer hij in strijd handelt met het onder 5.1 bepaalde een aan Cassina te betalen dwangsom verbeurt van EUR 2.000,00 per overtreding, alsmede van EUR 1.000,00 voor iedere dag dat deze overtreding voortduurt, met een maximum van EUR 100.000,00,
- 5.3. veroordeelt R om na de betekening van dit vonnis met onmiddellijke ingang te staken en gestaakt te (doen) houden iedere inbreuk in de Benelux op de merkrechten van La Fondation Le Corbusier op het woordmerk "Le Corbusier", meer in het bijzonder om het voornoemde woordmerk en/of andere met dit onderscheidingsteken overeenstemmende aanduiding te gebruiken in de Benelux voor of met betrekking tot zijn waren en/of diensten al dan niet betrekking hebbende op de waren en/of diensten waarvoor het woordmerk "Le Corbusier" van La Fondation Le Corbusier is geregistreerd,
- 5.4. bepaalt dat R wanneer hij in strijd handelt met het onder 5.3 bepaalde een aan Cassina te betalen dwangsom verbeurt van EUR 2.000,00 per overtreding, alsmede van EUR 1.000,00 voor iedere dag dat deze overtreding voortduurt, met een maximum van EUR 100.000,00,
- 5.5. veroordeelt R om binnen veertien dagen na de betekening van dit vonnis afgifte te doen aan Cassina van de bij hem in Nederland in bezit zijnde voorraad van inbreukmakende meubelmodellen, ter vernietiging aan Cassina op kosten van R zonder dat Cassina daarvoor een vergoeding verschuldigd is,
- 5.6. bepaalt dat R wanneer hij in strijd handelt met het onder 5.5 bepaalde een aan Cassina te betalen dwangsom verbeurt van EUR 2.000,00, alsmede van EUR 1.000,00 voor iedere dag dat deze overtreding voortduurt, met een maximum van EUR 100.000,00,
- 5.7. veroordeelt R in de proceskosten, aan de zijde van Cassina tot op heden begroot op EUR 6.138,02,

-
- 5.8. veroordeelt R in de na dit vonnis ontstane kosten, begroot op:
- EUR 131,00 aan salaris advocaat,
- te vermeerderen, onder de voorwaarde dat betekening van de uitspraak heeft plaatsgevonden en de veroordeelde niet binnen 14 dagen na aanschrijving aan het vonnis heeft voldaan, met een bedrag van EUR 68,00 aan salaris advocaat en de exploitkosten van betekening van de uitspraak,
- 5.9. stelt de termijn als bedoeld in artikel 1019i van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering vast op zes maanden na dagtekening van dit vonnis,
- 5.10. verklaart dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad,
- 5.11. wijst het meer of anders gevorderde af.

Dit vonnis is gewezen door mr. W. Tonkens - Gerkema, voorzieningenrechter, bijgestaan door mr. P.J. van Vliet, griffier, en in het openbaar uitgesproken op 17 september 2010.



UITGEGEVEN VOOR GROSSE
De griffier van de
rechtbank Amsterdam

